

Scheibenwischerarm-Abzieher-Satz, universal, 13-tlg.



WERKZEUGE

A	Gleithammer	B	Abdrückspindel
C	Hohlkappe	D	Spindelverlängerung
LG	Spezialarme	1-8	Abziehgreifer
9	2-Arm-Abzieher	12	Innensechskant-Winkelschlüssel

ACHTUNG

Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen und Informationen in dieser Bedienungsanleitung. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen und Informationen kann zu schweren Verletzungen und Schäden führen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für späteres Nachlesen an einem sicheren und trockenen Ort auf.

SICHERHEITSHINWEISE

- Verwenden Sie das Werkzeug nur für Arbeiten, für die es vorgesehen ist.
- Arbeiten sie immer nach Herstellerangaben. Diese Anleitung dient zur Veranschaulichung des Werkzeugs und ersetzt keinesfalls fahrzeugspezifische Serviceliteratur.
- Achten Sie beim Arbeiten auf einen sicheren und rutschfesten Stand.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Werkzeugs und benutzen Sie es nicht, wenn es beschädigt ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug ordnungsgemäß montiert ist.
- Spindel nicht übermäßig festziehen oder übermäßige Kraft anwenden, da hierdurch sowohl das Werkzeug als auch das Bauteil beschädigt werden kann.
- Das Werkzeug ist nicht für Schlagschrauber geeignet. Die Verwendung eines Schlagschraubers kann zum Bersten von Werkzeugteilen führen und umherfliegende Werkzeugfragmente können Verletzungen verursachen.
- Fetten Sie immer das Spindelgewinde, ehe Sie das Werkzeug verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich ausreichend beleuchtet ist.
- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber, aufgeräumt, trocken und frei von anderen Materialien. Zugestellte Flächen oder Gänge erhöhen das Risiko von Verletzungen
- Halten Sie Kinder und unbefugte Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Werkzeug oder dessen Verpackung spielen.
- Lassen Sie keine ungeschulten Personen mit diesem Werkzeugsatz arbeiten.
- Tragen Sie immer eine Schutzbrille und Handschuhe, wenn Sie mit dem Werkzeug arbeiten.

VERWENDUNGSZWECK

Dieser Scheibenwischerarm-Abzieher-Satz ist universell verwendbar und beinhaltet sowohl die Möglichkeit der Demontage mit Gleithammer oder Abdrückspindel sowie ein alternativer Abzug mittels 2-Arm-Abzieher. Der Satz ist besonders geeignet für Wischerarme, die mit der Antriebswelle korrodiert sind. Hartnäckige und tiefsitzende Wischerarme können schnell und einfach mit dem Abziehersatz entfernen werden. Heckwischerarme mit integrierten Scheibenwaschdüsen wie z.B. bei VW, Audi, BMW usw. können leicht mit Hilfe des Gleithammers, Wischerarme mit zentraler Bohrung mit Hilfe eines 2-Arm-Abziehers und Wischerarme ohne zentrale Bohrung mit einem Abziehgreifer demontiert werden.

ANWENDUNGSBEISPIEL**Abziehgreifer**

Abziehen eines Wischerarms mit Hilfe eines Abziehgreifers

**Gleithammer**

Abziehen eines Wischerarms mit Hilfe des Gleithammers



Wiper Arm Puller Set, universal, 13 pcs.



TOOLS

A	Gleithammer	B	Abdrückspindel
C	Hohlkappe	D	Spindelverlängerung
LG	Spezialarme	1-8	Abziehgrieffe
9	2-Arm-Abzieher	12	Innensechskant-Winkelschlüssel

ATTENTION

Read and understand all instructions and information in this manual. Failure to follow the instructions and information below may cause serious injury and damage. Keep the manual for future reference in a safe and dry place.

SAFETY INFORMATIONS

- Do not use this tool set for other purpose for which it is designed.
- Follow the manufacturer's specifications. This manual is supposed to inform you about the tool itself and does not replace specific servicing handbooks.
- Keep your work area tidy and clean. Areas or corridors which are untidy increase the risk of injury.
- Check the condition of the tool regularly and do not use it if it is damaged.
- Make sure the tool is properly mounted.
- Do not over tighten the spindle or apply excessive force, as this may damage both the tool and the component.
- The tool is not suitable for impact wrenches. The use of an impact wrench can rupture tool parts and flying tool fragments can cause injury.
- Always grease the spindle threads before using the tool.
- Ensure a secure and well-gripped stance during fitting.
- Keep children and unauthorized persons away from the working area.
- Do not allow children to play with this tool or its packaging.
- Ensure the working area has adequate lighting
- Keep working area clean and tidy, dry and free from unrelated materials. Areas or corridors which are untidy increase the risk of injury.
- Do not allow untrained persons to use this tool kit
- Always wear eye protection and gloves when working with this tool..

INTENDED USE

Puller set to remove bolted Windscreen Wiper Arms, especially for those, which have become rusted or corroded onto the drive shaft. Stubborn and deep-seated Wiper Arms may be quickly and easily removed using Puller Set. Wiper Arms with integrated Screen-Wash nozzles - e.g. VW-Audi, BMW etc. on the rear window - can be easily removed by using the Slide hammer included in the Set. Wiper Arms with central holes may be removed by using the Pressure Spindle. Those Wiper Arms with no central hole require the Pressure Bolt to be used with the Pressure Adaptor supplied.

EXAMPLE

EXTRACTOR ADAPTER

Pull off a wiper arm with an extractor gripper.



SLIDING HAMMER

Pull off a wiper arm with the sliding hammer.



Jeu d'extracteurs de bras d'essuie-glace, Universels, 13 pièces



OUTILS

A	Masse à inertie	B	Broche de pression
C	Embout creux	D	Rallonge de broche
LG	Bras spéciaux	1-8	Douilles d'extraction
9	Extracteur à 2 bras	12	Clé coudée six-pans creux

ATTENTION

Lisez et comprenez toutes les instructions et informations contenues dans ce manuel. Ne pas tenir compte des instructions et des informations ci-dessous peut entraîner de graves blessures et/ou des dommages matériels. Conservez ce manuel en lieu sûr et sec, afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- N'utilisez l'outil que pour les travaux pour lesquels il a été conçu.
- Travaillez toujours selon les instructions du fabricant. Les présentes instructions ne sont qu'un exemple d'utilisation de l'outil et ne remplacent en aucun cas la documentation de service spécifique du véhicule.
- Veillez à adopter une posture ferme et bien stable pendant les travaux.
- Vérifiez régulièrement l'état de l'outil et ne l'utilisez pas s'il est endommagé.
- Assurez-vous que l'outil est correctement monté.
- Ne serrez pas excessivement la broche et n'y appliquez pas une force exagérée, car cela endommagerait autant l'outil que le composant sur lequel vous travaillez.
- L'outil ne doit pas être utilisé avec des clés à chocs. L'utilisation d'une clé à chocs peut provoquer l'éclatement des composants de l'outil et des fragments projetés peuvent causer des blessures.
- Lubrifiez toujours le filetage de la broche avec de la graisse et avant d'utiliser l'outil.
- Assurez-vous que la zone de travail est suffisamment éclairée.
- Le poste de travail doit être propre, bien rangé, sec et exempt d'autres matériaux. Les surfaces et les passages encombrés augmentent le risque de blessures.
- Maintenez à l'écart les enfants et toutes les autres personnes non autorisées de la zone de travail.
- Ne permettez jamais que des enfants jouent avec l'outil ou avec son emballage.
- Ne laissez pas de personnes non formées travailler avec ce jeu d'outils.
- Portez toujours des lunettes de protection et des gants quand vous travaillez avec l'outil.

UTILISATION PRÉVUE

Ce jeu d'extracteurs de bras d'essuie-glace est universellement applicable et permet le démontage à l'aide d'une masse à inertie ou d'une broche de pression ou, en alternative, à l'aide d'un extracteur à 2 bras. Le jeu d'outils est particulièrement utile lorsque les bras des essuie-glace se sont grippés sur l'axe d'entraînement sous l'effet de la corrosion. Le jeu d'extraction permet de démonter rapidement et en toute simplicité des bras d'essuie-glace grippés ou fortement serrés. Les bras d'essuie-glace arrière avec buse de liquide lave-glace intégré, comme sur certains véhicules de VW, Audi, BMW, etc., peuvent être facilement démontés à l'aide de la masse à inertie ; les bras d'essuie-glace à alésage central à l'aide de l'extracteur à 2 bras et les bras d'essuie-glace sans alésage central à l'aide de l'une des douilles d'extraction.

EXEMPLE D'APPLICATION**Douilles d'extraction**

Démontage du bras d'essuie-glace à l'aide d'une pince d'extraction

**Masse à inertie**

Démontage du bras d'essuie-glace à l'aide d'une masse à inertie



Juego de extractores de limpiaparabrisas, universal, 13 piezas



HERRAMIENTAS

A	martillo deslizante	B	husillo de extracción
C	tapa hueca	D	extensión del husillo
LG	Brazos especiales	1-8	Pinza de extracción
9	Extractor de 2 brazos	12	Llave Allen

ATENCIÓN

Lea y entienda todas las instrucciones e información de este manual.

El incumplimiento de las instrucciones y de la información que aparece a continuación puede ocasionar lesiones o daños materiales graves. Guarde el manual de instrucciones en un lugar seguro y seco para poder consultarlo en el futuro.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- No utilice esta herramienta para trabajos para los que no está prevista.
- Trabaje siempre conforme a las especificaciones del fabricante. El presente manual tiene por objeto ilustrar la herramienta y no sustituye en modo alguno a la literatura de servicio específica del vehículo.
- Durante el trabajo asegúrese de estar en una posición segura y sin peligro de deslizamiento.
- Compruebe regularmente el estado de la herramienta y no la utilice si está dañada.
- Asegúrese de que el vehículo esté correctamente montado.
- No apriete en exceso el husillo ni emplee una fuerza excesiva, ya que podría dañar tanto la herramienta como la pieza del vehículo.
- La herramienta no es adecuada para llaves de impacto neumáticas. El uso de una llave de impacto neumática puede hacer que las piezas de la herramienta estallen y los fragmentos de herramienta volantes pueden causar lesiones.
- Engrase siempre la rosca del husillo antes de usar la herramienta.
- Asegúrese de que el área de trabajo está suficientemente iluminada.
- Mantenga el área de trabajo limpia, ordenada, seca y libre de materiales que no vaya a utilizar. Las superficies o pasillos obstruidos aumentan el riesgo de lesiones.
- Mantenga a los niños y personas no autorizadas lejos del área de trabajo.
- No permita que los niños jueguen con la herramienta o su embalaje.
- No permita que personas no capacitadas trabajen con este juego de herramientas.
- Siempre use gafas de protección y guantes de seguridad cuando trabaje con la herramienta.

USO PREVISTO

Este juego de extractores de limpiaparabrisas puede utilizarse universalmente e incluye tanto la posibilidad de desmontarlos con un martillo deslizante o un husillo de extracción como una extracción alternativa con un extractor de dos brazos. El juego es especialmente adecuado para los brazos del limpiaparabrisas que están corroídos con el eje de transmisión. Los brazos de los limpiaparabrisas resistentes y bien fijados se pueden extraer rápida y fácilmente con el juego de extractores. Los brazos de los limpiaparabrisas traseros con boquillas lavaparabrisas integradas, por ejemplo en VW, Audi, BMW, etc., se pueden extraer fácilmente con la ayuda del martillo deslizante, los brazos de los limpiaparabrisas con un orificio central con la ayuda de un extractor de 2 brazos y los brazos de los limpiaparabrisas sin orificio central con una pinza extractora.









EJEMPLOS DE USO**Pinza de extracción**

Extracción del brazo de un limpiaparabrisas por medio de una pinza de extracción

**Martillo deslizante**

Extracción de un brazo del limpiaparabrisas mediante el martillo deslizante



A		
B		
1		Alfa-Romeo, Audi, BMW, Citroen, Fiat, Ford, Honda, Jaguar, Mazda, MG-Rover, MB, Mitsubishi, Opel, Peugeot, Renault, Seat, Skoda, Volvo, VW, Mercedes
2		Alfa-Romeo, Audi, BMW, Citroen, Fiat, Ford, Honda, Hyundai, Jaguar, Land Rover, MB, Opel, Peugeot, Renault, Saab, VW, Mercedes
3		Alfa-Romeo, Audi, BMW, Fiat, Citroen, Ford, Mazda, MB, Mitsubishi, Opel, Peugeot, Smart, Volvo, VW
4		Citroen, Hyundai, MB, Opel, Mercedes
5		Alfa-Romeo, Audi, BMW, Ford, Jaguar, Land Rover, Mazda, MB, Volvo, VW
6		Citroen, Ford, Peugeot

Hersteller Manufacturer Fabricant Fabricante	Modell Model Modèle Modelo	Werkzeug Tool Outil Herramienta
Alfa Romeo	147, 156, 166, GT	1, 2, 3, 5, B
BMW	BMW 3, Compact (E36) (1994-) BMW 3, Z3 (E46) (1999-) BMW 5 (E39) (1996-)	1, 2, 3, 5, B
Citroen	Berlingo, C5, Evasion, Saxo, Xsara, Xsara Picasso	1, 2, 3, 4, 6, A, B
VAG	Audi 80 (1986-1996) Audi A3, A4 (-2001) Audi A4 (2001-) Audi A6 (1997-2001)	1, 2, 3, 5, 6, A, B
	Polo (-1999), Polo (1999-) Lupo, Golf III, Golf IV, Golf V Sharan (2000-), Passat (-2000) Passat (2001-), New Beetle	1, 2, 3, 5, 6, A, B
Ford	Fiesta (1995-), Focus, Ka, Mondeo (-2001), Mondeo (2001-), Galaxy (-2000), Galaxy (2000-)	1, 2, 3, 5, 6, A, B
Mercedes	A Class, C Class (W203), Vito / V Class, M Class, E Class (W210)	1, 2, 4, B
Opel/Vauxhall	Corsa B, Corsa C, Astra F, Astra G, Astra G Kombi, Zafira	1, 2, 3, 4, B
Peugeot	106, 206, 306, 306 Cabrio, 307, 406, 605, Partner	1, 2, 3, 6, B
Renault	Clio (1998-), Espace (1996-) Laguna Estate, Mégane (1999-) Mégane Limousine, Scénic, Twingo, Kangoo, Laguna	1, 2, B
